



**SIMON PETLURA, one-time Holovni Ataman of the Ukrainian National Republic, shown in uniform in 1919. (YIVO Tcherikover Archive) *Pogromchik, The Assassination of Simon Petlura*, Saul S. Friedman, Hart Publishing Company, Inc., New York, New York 10012, 1976.**



*Cadavers in the snow at Felshtin; February 17, 1919.*

**CADAVERS IN THE SNOW IN FELSHITIN, FEBRUARY 17, 1919., From *Pogromchik, The Assassination of Simon Petlura*, Saul S. Friedman, Hart Publishing Company, Inc., New York, New York 10012, 1976**



מרדכי יוז'ם (בוים)

**MORDECAI BOIM (BAUM), YOZEF'S SON.** He was stabbed through the cheeks in the pogrom. They had to cut off his beard in the hospital. He kept the beard in a religious book. On the way to America, he and his youngest son waited in Poland for eight months for a visa from America. When he received the visa, he became sick and died in Volomin, Poland. Between his old books that the youngster brought with him, I found a book tied with string. I untied the book with trembling hands and found the shorn beard in the book.

**Yione Boym (Jonas Baum, Editor)**



מרדכי יוז'ם באהלט זין אפגעשורענע בארד אין א ספר

**MORDECAI, YOSEF'S SON,** kept his shorn beard in a religious book.



by Hersh Oylshteyn (Harry Olstein) in  
1905 THE FELSHIN WOMAN,  
grandmother Rosen, David Leyb's  
daughter.



דער טשאַרטער פֿון פעלשטינער פֿאראײן. אין אַ ראָהם  
 נעצײכענט פֿון הערשל אױלשטיין אין יאָר 1905.

**THE FRAMED CHARTER OF THE FELSHTIN SOCIETY. Designed by  
 Hershl Oylshteyn (Harry Olstein) in 1905**



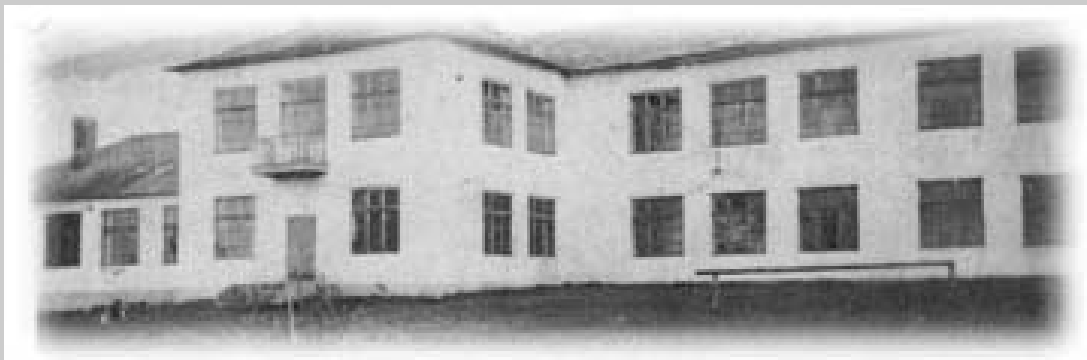
מחליה בת שמחה גאלדמאן

זו איז אראפגעשטעלט געווארען פון ביינעם צוואנציגן מיט איהרע  
זינף קינדער. די קינדער זיינען גענומען געווארען אויף די פיסעס,  
געוויסען אין דער גענעווארט פון דער מיטער, ביז די נשמה'לאך זיינען  
זיי אויסגעגאנגען. די מיטער האט מען אסאך און דערנאך מיט א  
פירע דורכגעשערט דורכ'ן מויל.

**MIKHELYE GOLDMAN, DAUGHTER OF  
SIMKHE. She was dragged down from  
the attic with her five small children. The  
children were put on lances (bayonets?)  
and raised in the presence of their  
mother until their souls departed. They  
(the pogromists) attacked the mother  
and then ran a lance through her mouth.**



**FELSHTIN'S LAST JEWISH FAMILY: Mendel Shvartz and his wife, Sura Modick, seated, far right. Polina is sitting on Mendel's lap. Polina's sister, Zoya, is standing behind Mendel and Sura. To the left of Mendel is Polina's aunt, Chaika, with her four children, Effin, Sonya, Sergey, and Raisa. Photo 1949. They lived in Gvardeyskoye (formerly Felshin) until 1970**



**THE HIGH SCHOOL IN GVARDEYSKOYE (formerly Felshin), 1947.**



**FINA FELDMAN'S FAMILY:** Photo taken in Felshtin in the early 1930s. Fina sits on the floor, left. Photo courtesy of Fina Feldman and Barbara Fischkin.



**FELSHTIN'S LAST JEW: Polina Lerner in Gvardeyskoye (formerly Felshtin) in 1957.**



**FINA FELDMAN FAMILY PHOTO: From left, members of Fina Feldman's family -- Srv, Sonia and Nachman Bubel.**



**FISCHKIN FAMILY PHOTO: David and Ida Fischkin in 1935. At the age of 6, Ida survived the Felshtin Pogrom of 1919. Photo courtesy of Barbara Fischkin.**